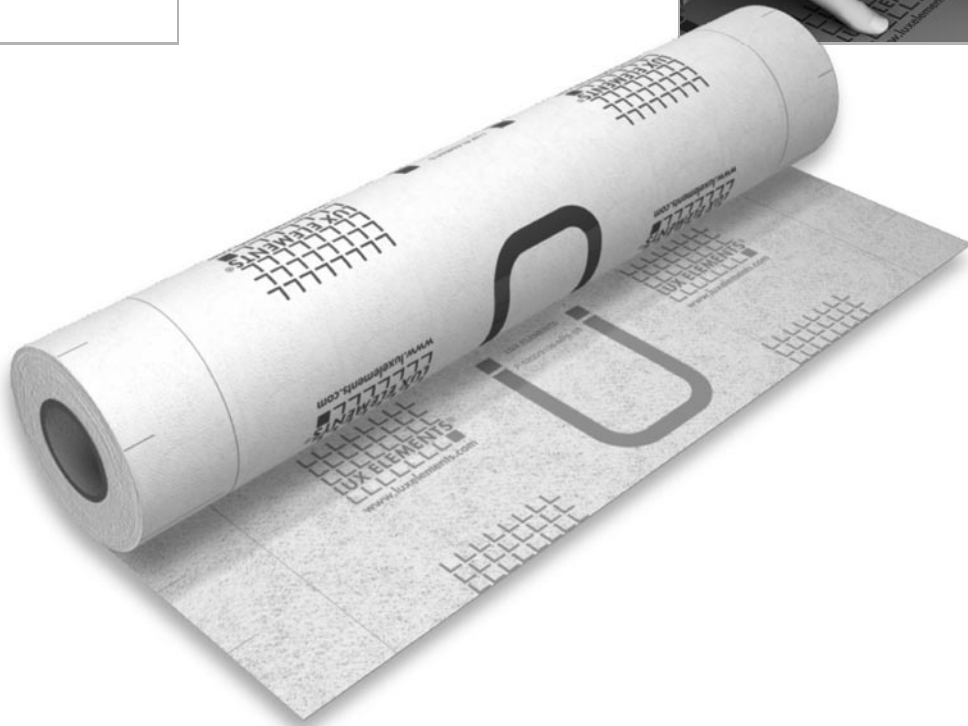




Dichtbänder und Dichtspachtel · Sealing tapes and sealing filler
Bandes et enduits d'étanchéité · Afdichtingsband en afdichtingsplamuur

LUX ELEMENTS®-DRY-...



LUX ELEMENTS
GmbH & Co. KG
P-AB-20802-46-2016

Kiwa GmbH
Niederlassung
TBU Greven

Herstellung einer Abdichtung im Verbund mit Fliesen-
und Plattenbelägen unter Einsatz von LUX ELEMENTS®-
TUB als Abdichtungssystem gemäß Bauregelliste A Teil
2, lfd. Nr. 2.50, Beanspruchungsklasse A2

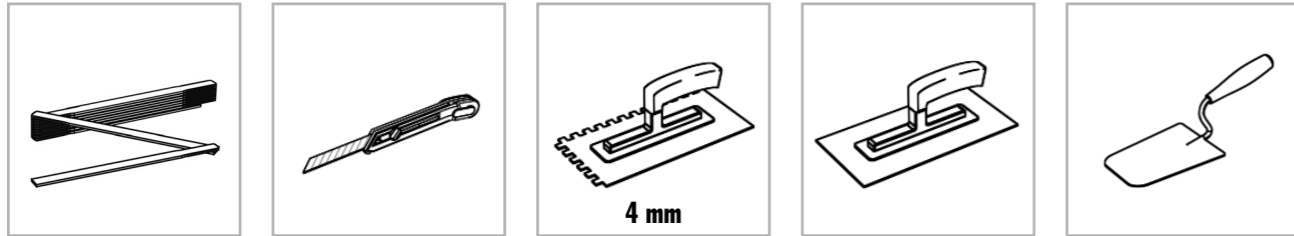


ETA-13/0238
LUX ELEMENTS®
WATERTIGHT SOLUTION
COMPONENT 3.2/8
www.luxelements.com
0799-CPR-130 · Nr LEWS2013

- [DE] – Montageanleitung
- [EN] – Instructions for assembly
- [FR] – Instructions de montage
- [NL] – Montagehandleiding

www.luxelements.com

BENÖTIGTE WERKZEUGE/MATERIALIEN · TOOLS/MATERIALS REQUIRED
OUTILS/MATERIAUX REQUIS · BENODIGD GEREEDSCHAP/MATERIAAL



HINWEIS · PLEASE NOTE · REMARQUE · LET OP:

LUX ELEMENTS®-DRY-ASK/SCHÖNOX® SFK/SCHÖNOX® PFK

[DE] – Schutzhandschuhe/-kleidung, Augen- und Gesichtsschutz tragen

[EN] – Wear protective gloves/clothing, eye and face protection

[FR] – Porter des gants/vêtements de protection, équipement de protection des yeux/du visage

[NL] – Beschermende handschoenen/kleding, oog- en gelaatsbescherming dragen

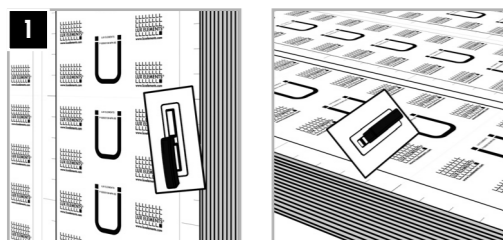


[DE] – **HINWEIS:** Der Untergrund an den Wand- und Bodenflächen muss sauber, tragfähig und eben sein. Die Abdichtungsbahn LUX ELEMENTS®-DRY-DF ist vor Beginn der Verarbeitung auf Mass zuzuschneiden. Die Verklebung mit dem Untergrund erfolgt ausschließlich mit dem hydraulisch erhärtenden Fliesenkleber SCHÖNOX® SFK oder PFK (Geprüft nach DIN EN 12004, Verarbeitungshinweise – siehe Produktdatenblatt des Herstellers).

[EN] – **PLEASE NOTE:** The substrate on the wall and floor surfaces must be clean, even and have sufficient load bearing capacity. The LUX ELEMENTS®-DRY-DF sealing membrane should be cut to size before starting the work. Adhesion to the substrate can only be carried out with SCHÖNOX® SFK or PFK hydraulically hardening tile adhesive (tested according to DIN EN 12004, processing instructions – see manufacturer's product data sheet).

[FR] – **REMARQUE :** Le support sur les murs et les sols doit être propre, stable et plan. La bande d'étanchéité ELEMENTS®-DRY-DF doit être coupée à la dimension avant la mise en oeuvre. Le collage avec le support s'effectue exclusivement avec la colle à carrelage à hydraulique SCHÖNOX® SFK ou PFK (vérifiée selon DIN EN 12004; voir la fiche technique de produit pour connaître les instructions de mise en oeuvre du fabricant).

[NL] – **LET OP:** De ondergrond op de wand- en vloeroppervlakken moet zuiver, draagkrachtig en effen zijn. De afdichtingsbaan ELEMENTS®-DRY-DF moet vóór het begin van de verwerking op maat worden gesneden. Het verlijmen met de ondergrond gebeurt uitsluitend met de hydraulisch hardende tegellijm SCHÖNOX® SFK of PFK (Gecontroleerd volgens DIN EN 12004, verwerkingsaanwijzingen – zie productdatablad van de fabrikant).

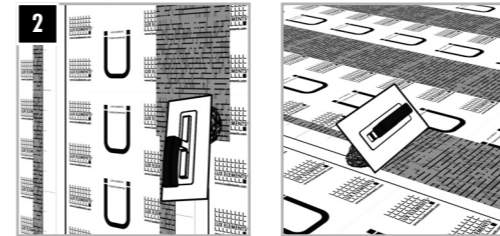


[DE] **Schritt 1** – Der Fliesenkleber wird mit einer 4 mm Zahnkelle vollflächig auf den Untergrund aufgetragen. LUX ELEMENTS®-DRY-DF vollflächig in den Kleber eindrücken. Zum Eindrücken empfiehlt sich die Glattseite der Zahnkelle bzw. eine Glättkelle, die unter leichtem Druck schräg über die Abdichtungsbahn geführt wird. Lufteinschlüsse sind zu vermeiden.

[EN] **Step 1** – The tile adhesive is applied over the entire substrate with a 4 mm V-notched trowel. Press LUX ELEMENTS®-DRY-DF into the adhesive over its entire surface. The smooth side of the trowel is recommended for pressing in, or otherwise use a smoothing trowel which should be pulled diagonally over the sealing membrane, applying light pressure. Make sure there are no air inclusions.

[FR] **Etape 1** – La colle à carrelage doit être appliquée sur toute la surface du support avec un peigne cranté de 4 mm. Faire adhérer LUX ELEMENTS®-DRY-DF à la colle en appuyant sur toute la surface. Pour exercer la pression, il est recommandé d'utiliser le côté lisse du peigne denté et/ou une truelle à lisser. Faire glisser l'instrument de biais sur la bande d'étanchéité, en exerçant une faible pression. Evitez la formation de bulles d'air.

[NL] **Stap 1** – De tegellijm wordt met een lijmkam van 4 mm over het hele vlak op de ondergrond aangebracht. LUX ELEMENTS®-DRY-DF over het hele vlak in de lijm drukken. Om te drukken, kan de gladde kant van de lijmkam resp. een pleisterspaan worden gebruikt die onder lichte druk schuin over de afdichtingsbaan wordt gevoerd. Luchtblazen moeten worden vermeden.

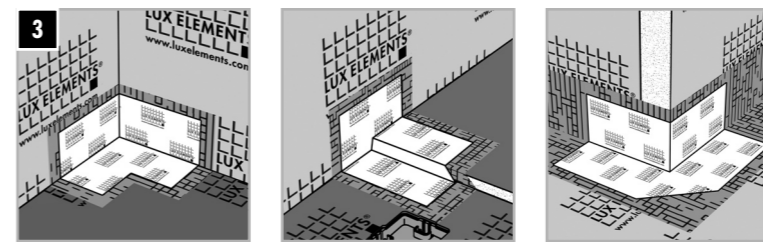


[DE] **Schritt 2** – An den Stößen ist jeweils eine Überlappung von 75 mm vorzusehen, welche zunächst ohne Verklebung bleibt. Die frisch verlegten Dichtbahnen sind frühestens nach 8 Stunden zu betreten, um ein Verrutschen oder eine Faltenbildung zu vermeiden. Anschließend sind die überlappenden Stöße sorgfältig mit LUX ELEMENTS®-DRY-ASK (Auftrag mit Pinsel oder Spachtel) einzudichten. Hierbei erfolgt die Verklebung der Überlappung mit LUX ELEMENTS®-DRY-ASK. Im zweiten Schritt wird der Stoß mit LUX ELEMENTS®-DRY-ASK überspachtelt.

[EN] **Step 2** – An overlap of 75 mm should be provided at the joints, which will at first not be glued. Leave the freshly-laid sealing membranes for at least 8 hours before walking on them in order to prevent the membranes from sliding out of place or forming creases. Finally, seal the overlapping joints carefully with LUX ELEMENTS®-DRY-ASK (apply with brush or spatula). First glue the overlap with LUX ELEMENTS®-DRY-ASK and then in a second step apply LUX ELEMENTS®-DRY-ASK over the joint.

[FR] **Etape 2** – Prévoir un recouvrement de 75 mm au niveau des joints. Ne pas enduire de colle le recouvrement pour le moment. Afin d'éviter tout glissement et toute formation de plis, attendre au moins 8 heures avant de marcher sur ces bandes d'étanchéité. Les joints de recouvrement doivent ensuite être étanchéifiés avec soin avec LUX ELEMENTS®-DRY-ASK (à appliquer avec un pinceau ou une spatule). Le collage du recouvrement s'effectue avec LUX ELEMENTS®-DRY-ASK. Dans un second temps, le raccord est recouvert avec l'enduit LUX ELEMENTS®-DRY-ASK.

[NL] **Stap 2** – Aan de naden moet telkens een overlapping van 75 mm worden voorzien die voorlopig niet wordt verlijmd. De vers geplaatste dichtingsbanen mogen ten vroegste na 8 uur worden betreden om verschuiving of plooivorming te vermijden. Vervolgens moeten de overlappende naden zorgvuldig worden afgedicht met LUX ELEMENTS®-DRY-ASK (opbrengen met penseel of plamuurmes). Daarbij gebeurt het verlijmen van de overlapping met LUX ELEMENTS®-DRY-ASK. In de tweede stap wordt de naad overgeplamuurd met LUX ELEMENTS®-DRY-ASK.

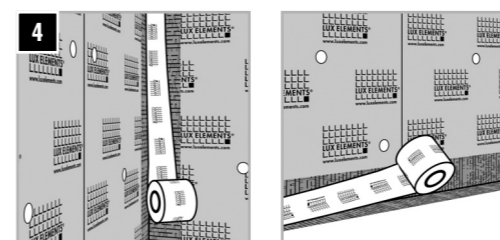


[DE] **Schritt 3** – Für Innen- und Aussenecken sind die vorgefertigten LUX ELEMENTS®-DRY-DB(V)IE (Innenecke), LUX ELEMENTS®-DRY-DBIE LINE L (Innenecke links für TUB-LINE mit einseitigem Gefälle), LUX ELEMENTS®-DRY-DBIE LINE R (Innenecke rechts für TUB-LINE mit einseitigem Gefälle) oder LUX ELEMENTS®-DRY-DB(V)AE (Aussenecke) zu verwenden. Diese werden unter Verwendung von LUX ELEMENTS®-DRY-ASK entsprechend eingeklebt (Es gilt die gleiche Systematik wie unter Schritt 2 beschrieben).

[EN] **Step 3** – For inner and outer corners, use prefabricated LUX ELEMENTS®-DRY-DB(V)IE (inner corners), LUX ELEMENTS®-DRY-DBIE LINE L (inner corner, left, for TUB-LINE with single-sided gradient), LUX ELEMENTS®-DRY-DBIE LINE R (inner corner, right, for TUB-LINE with single-sided gradient) or LUX ELEMENTS®-DRY-DB(V)AE (outer corner). These are bonded with LUX ELEMENTS®-DRY-ASK using the method described in step 2.

[FR] **Etape 3** – Pour les angles intérieurs et extérieurs, il convient d'utiliser les éléments préfabriqués LUX ELEMENTS®-DRY-DB(V)IE (coins intérieurs), LUX ELEMENTS®-DRY-DBIE LINE L (angle intérieur, gauches, pour TUB-LINE mono pente), LUX ELEMENTS®-DRY-DBIE LINE R (angle intérieur, droits, pour TUB-LINE mono pente) ou LUX ELEMENTS®-DRY-DB(V)AE (coins extérieurs). Ceux-ci sont collés au moyen de LUX ELEMENTS®-DRY-ASK (procédure identique à celle décrite au étape 2).

[NL] **Stap 3** – Voor binnen- en buitenhoeken moeten de geprefabriceerde LUX ELEMENTS®-DRY-DB(V)IE (binnenhoek), LUX ELEMENTS®-DRY-DBIE LINE L (binnenhoek, links, voor TUB-LINE met 1-zijdig verval), LUX ELEMENTS®-DRY-DBIE LINE R (binnenhoek, rechts, voor TUB-LINE met 1-zijdig verval) of LUX ELEMENTS®-DRY-DB(V)AE (buitenhoek) worden gebruikt. Deze worden door het gebruik van LUX ELEMENTS®-DRY-ASK passend ingekleefd (Er geldt dezelfde systematiek als beschreven onder stap 2).

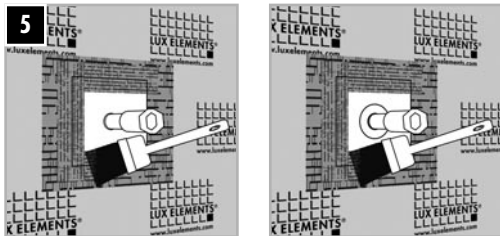


[DE] **Schritt 4** – Der Anschluss an angrenzende/aufgehende Bauteile ist unter Verwendung von LUX ELEMENTS®-DRY-DB(V) (Dichtband) durch Verklebung von LUX ELEMENTS®-DRY-ASK herzustellen (Es gilt die gleiche Systematik wie unter Schritt 2 beschrieben).

[EN] **Step 4** – The connection to the adjoining horizontal or vertical components is by means of LUX ELEMENTS®-DRY-DB(V) (sealing tape), using LUX ELEMENTS®-DRY-ASK as an adhesive. (Use the method described in step 2).

[FR] **Etape 4** – Utilisez LUX ELEMENTS®-DRY-DB (bande d'étanchéité) et LUX ELEMENTS®-DRY-ASK pour le raccord avec des éléments adjacents et des éléments verticaux (procédure identique à celle décrite au étape 2).

[NL] **Stap 4** – De aansluiting aan aangrenzende/stijgende bouwelementen moet door het gebruik van LUX ELEMENTS®-DRY-DB (afdichtingband) tot stand worden gebracht door LUX ELEMENTS®-DRY-ASK te verlijmen (Er geldt dezelfde systematiek als beschreven onder stap 2).



Schritt 2 beschrieben anzuschließen (Überlappung mindestens 50 mm).

[DE] Schritt 5 – Der Anschluss an Rohrdurchdringungen (1/2 Zoll) erfolgt über die Wandmanschette LUX ELEMENTS®-DRY-DBWM oder LUX ELEMENTS®-DRY-DBDZM, die stramm über die Rohrdurchdringung gezogen wird. Die angrenzende Dichtbahn LUX ELEMENTS®-DRY-DF ist dicht an die Durchdringung heranzuführen und hohlraumfrei an die Wandmanschette wie unter

[EN] Step 5 – The pipe ducts (1/2 inch) are connected over the LUX ELEMENTS®-DRY-DBWM or LUX ELEMENTS®-DRY-DBDZM wall sleeves which are then pulled tightly over the pipe ducts. The bordering LUX ELEMENTS®-DRY-DF sealing membrane should be taken up close to the opening and joined to the wall sleeve without leaving any gaps or cavities, using the method described in step 2 (overlap must be at least 50 mm).

[FR] Etape 5 – Le raccord avec des passages de tuyaux (1/2 pouce) s'effectue au moyen de la manchette murale LUX ELEMENTS®-DRY-DBWM ou LUX ELEMENTS®-DRY-DBDZM, qui doit être tendue au-dessus du passage de tuyaux. La bande d'étanchéité adjacente LUX ELEMENTS®-DRY-DF doit être amenée jusqu'au passage de tuyau et doit être raccordée au manchette murale comme décrit au étape 2, en veillant à ne pas laisser d'espace creux (recouvrement d'au moins 50 mm).

[NL] Stap 5 – De aansluiting aan buisdoorvoeringen (1/2 inch) gebeurt via de wandmanschette LUX ELEMENTS®-DRY-DBWM of LUX ELEMENTS®-DRY-DBDZM die strak over de buisdoorvoering wordt getrokken. De aangrenzende dichtingsbaan LUX ELEMENTS®-DRY-DF moet dicht tegen de buisdoorvoering worden gebracht en zonder holtes aan de wandmanschette worden aangesloten zoals beschreven onder stap 2 (overlapping minstens 50 mm).



[DE] – HINWEIS: Erst wenn die gesamte Abdichtungsebene (Verbundabdichtung) inklusive aller Überlappungen, Ecken und Anschlüssen dicht verklebt ist, kann mit der Aufbringung des Belags begonnen werden. Aushärtzeiten von SCHÖNOX® SFK bzw. PFK und LUX ELEMENTS®-DRY-ASK sind zu beachten. Zur Fliesenverklebung im Dünnbettverfahren SCHÖNOX® SFK (oder PFK) mit einem geeigneten Zahnpachtel direkt auf LUX ELEMENTS®-DRY-DF auftragen und die Fliesen darin verlegen.

[EN] – PLEASE NOTE: Only start laying the covering when the entire sealing process (composite sealing) including all overlaps, corners and connections is complete. Note the hardening times of SCHÖNOX® SFK or PFK and LUX ELEMENTS®-DRY-ASK. For bonding tiles using the thin-bed method, apply SCHÖNOX® SFK (or PFK) directly to LUX ELEMENTS®-DRY-DF using a suitable toothed trowel and lay the tiles in it.

[FR] – REMARQUE : Ne commencez la pose du revêtement que lorsque toute la surface d'étanchéité (étanchéité de liaison), y compris tous les recouvrements, angles et raccords, aient été fermement collée. Respectez les temps de durcissement de SCHÖNOX® SFK ou PFK et de LUX ELEMENTS®-DRY-ASK. Pour le collage de carreaux suivant le procédé de collage mince, appliquer SCHÖNOX® SFK (ou PFK) directement sur LUX ELEMENTS®-DRY-DF avec une spatule dentée adaptée, puis poser les carreaux.

[NL] – LET OP: Pas wanneer het volledige afdichtingsvlak (verbindingsafdichting) inclusief alle overlappings, hoeken en aansluitingen dicht verlijmd is, kan met het aanbrengen van de bedekking worden begonnen. De uithardingstijden van SCHÖNOX® SFK of PFK en LUX ELEMENTS®-DRY-ASK moeten in acht worden genomen. Voor het verlijmen van tegels in het dunbedprocédé SCHÖNOX® SFK (of PFK) met een gepaste lijnkam rechtstreeks op LUX ELEMENTS®-DRY-DF aanbrengen en de tegels daarin leggen.).



D
LUX ELEMENTS GmbH & Co. KG
An der Schusterinsel 7
D - 51379 Leverkusen-Opladen

Tel. +49 (0) 21 71/ 72 12 - 0
Fax +49 (0) 21 71/ 72 12 40

info@luxelements.de
www.luxelements.com

F
LUX ELEMENTS S.A.S
ZI-31, rue d'Ensisheim
F - 68190 Ungersheim

Tél. +33 (0) 3 89 83 69 79
Fax +33 (0) 3 89 48 83 27

info@luxelements.fr
www.luxelements.fr

PROS3158 · 02/2022 [DE] – Technische Änderungen vorbehalten
Unsere Artikel variieren bezüglich des Lieferumfangs. Beachten Sie hierzu die Angaben z.B. in der Produktbeschreibung, der Auftragsbestätigung oder auf der Verpackung.

02/2022 [EN] – We reserve the right to make technical changes
Our products vary regarding the scope of delivery. Please refer to the information, for example, in the product description, the order confirmation or on the packaging.

02/2022 [FR] – Sous réserve de modifications techniques
Fiche de montage générale, selon le choix du produit, celui-ci peut-être livré avec des options. Veuillez vous référer aux informations, description de produit, confirmation de commande ou à l'emballage pour connaître le contenu.

02/2022 [NL] – Onder voorbehoud van technische veranderingen
Onze producten variëren in de omvang van de levering. Raadpleeg de informatie, bijvoorbeeld, in de productbeschrijving, de orderbevestiging of op de verpakking.